

Annie Liu

Specialized in Medical Translation from English to Chinese(Simplified)

Email: annie.yinian@gmail.com

Cell Phone: (86) 188 6153 7318

CREDENTIALS AND ACCOMPLISHMENTS

- With **over 15 years of experience in medical translation**, including eight years as a medical scientist's translator, I have gained invaluable firsthand exposure to biomedical and clinical research
- Translated over **5 million words** in Medical, Biomedical, Pharmaceutical and Life Science
- **Senior Translator** for Translation Association of China

CAREER SUMMARY

- **2014 - Now** Full-time freelance medical translator
- **2006 - 2014** Medical Scientist's Translator at SINO BIOPHARMACEUTICAL LIMITED

EDUCATION AND TRAINING

- Master (2006), English Literature, Nanjing University, Jiangsu Province, China
- Biomedical Science Training (2010), China Medical University

TRANSLATION EXPERIENCE

- **Medical & Pharmaceutical** - translated and edited many instruction booklets of medical and pharmaceutical products for Merck, Medtronic, BD, Amgen, Pfizer, Johnson&Johnson, Bayer and AstraZeneca.
- **Biomedical & Life Science** - translated medical records, such as medical case histories, patient charts, diagnostic imaging reports and discharge summaries; translated package inserts for cardiovascular and anti-tumor drugs.
- **Medical Device** – took charge of the translation and localization of medical device technical literature and software for Philips, GE Healthcare and Abbott.

CAPACITY AND RESOURCES

- **Daily output translation:** 2000 words to 3500 words per day
- **Daily output proofreading/editing:** 4000 words to 10,000 words per day
- **Software:** MemSource Cloud, SDL Trados Studio 2021, MemoQ 9.8, SDL MultiTerm 2021

ABOUT ME

Medicine and language have been my passion for many years. I have **studied and worked in the medical field for nearly 15 years**. I am grateful that this career path allows me to embrace my passion for both medicine and language. As a medical translator, I have realized how important it is to produce high-quality text in this field. I take it as my mission to ensure that Medical Information flows accurately and fluently into my **native language — Chinese**.

I am a translator of both passion and formation. My clients appreciate my reliability and quality, as well as my friendliness and willingness to accommodate their needs in a timely manner. My translation services are considered of high quality and competitive in price by my clients.